

# Navalcán

*Actos programados*

2021

*en honor a  
Ntra. Sra del Monte  
y San Roque*

**Del 28 de julio  
al 16 de agosto**



**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE NAVALCÁN**



**SALONES MENFIS y TERRAZA ZAHORÍ**  
desean que la Salud y la Felicidad os acompañen este verano.

**Calle Flores, 8 - Navalcán - Tel. 670 385 283**



# SALUDA DEL ALCALDE

*Queridos navalqueñ@s y visitantes:*

*Después de un año duro, llegó el verano y con él, las vacaciones, el regreso al pueblo y como no, las celebraciones en honor a “SAN ROQUE” y “LA VIRGEN DEL MONTE”.*

*Ha sido mucho el sacrificio, los momentos difíciles, el esfuerzo y la incertidumbre que hemos vivido en los últimos meses debido a la pandemia, que aunque parece que va remitiendo, no ha terminado todavía. Por este motivo, quiero que TOD@S seamos conscientes de la situación, que no olvidemos a los familiares, amigos y conocidos que se nos han ido, y os pido que seamos responsables en los próximos meses, en especial durante la celebración de los actos religiosos, culturales y deportivos que se han programado.*

*A todos en general, pero a los más jóvenes en particular os pido solidaridad, comprensión y compromiso. La vacunación sigue a buen ritmo, pero sois vosotros, los jóvenes y adolescentes los que todavía no estáis inmunizados, los que tenéis más contacto social, y dependerá mucho de vosotros que podamos controlar la situación para beneficio de todos.*

*Desde la Concejalía de Festejos y Juventud se han programado diferentes actividades culturales, deportivas y lúdicas, las que están permitidas y en las que es posible controlar los aforos, como establece la normativa.*

*Este año hemos decidido que todo lo recaudado en las actividades sea donado a la ASOCIACIÓN SÍNDROME DE DOWN DE TALAVERA DE LA REINA, expresándoles desde estas líneas mi gratitud por la gran labor que vienen desarrollando durante años en Talavera y su comarca.*

*También quiero dar las gracias a los que colaboran de manera colectiva e individual en estos días y durante todo el año; gracias a los que aportáis y sumáis a través de las críticas constructivas, que son las que cuentan; y muchas gracias a todos vosotros navalqueñ@s de bien, que hacéis pueblo, que sois generosos y que tenéis muy claro que por encima de lo individual, está lo colectivo y el interés de todos.*

*Os deseo unos días donde podáis disfrutar con responsabilidad, unos días donde reine la concordia y donde el espíritu navalqueño, ese del que hacemos gala, esté muy presente.*

*Mi recuerdo, afecto y abrazo más sincero para todas aquellas familias que han perdido un ser querido en esta difícil situación, y para todos aquellos que por una causa u otra no podrán compartir estos días con sus familiares y amigos.*

*Miremos al futuro con optimismo, seamos positivos y unámonos para salir adelante todos juntos, nos lo merecemos.*

**¡¡¡ VIVA SAN ROQUE y LA VIRGEN DEL MONTE !!!**

**Vuestro Alcalde,  
Jaime David Corregidor Muñoz**





Morales, 25  
2º Planta  
Navalcán 45610  
(Toledo)

687 63 8243  
andresarroyo@outlook.es

Los Arroyos  
Construcciones



# SALUDA DE LA CONCEJALA

Queridos vecin@s:

*Me vuelvo a dirigir a vosotros, y no os podéis imaginar la ilusión que me hace, pese al momento complicado que estamos viviendo. Otro año más, nos encontramos ante una situación difícil y compleja para poder celebrar de la mejor manera posible los actos programados en Honor a “San Roque” y “La Virgen del Monte”.*



*Todos estamos deseando poder compartir estos días de una manera intensa por lo que son, lo que significan y lo mucho que nos identifica como pueblo; yo la primera. Pero aunque parece que empezamos a ver la luz al final del túnel, no debemos dejar la prudencia y la responsabilidad a un lado, y bajo esa premisa, se han organizado las actividades que vamos a poder disfrutar en los próximos días.*

*Durante las últimas semanas hemos estado pendientes de las nuevas normas, de las restricciones impuestas y de lo que podíamos hacer y lo que no. Hemos trabajado para poder ofrecer un programa de actos alternativo: exposiciones, autocine, actividades deportivas y actuaciones musicales, dentro de lo que la normativa nos permite.*

*Sé, que seguramente no se cumplan las expectativas de los más optimistas, de aquellos que cada año tienen ganas de que lleguen estas fechas tan marcadas, que son sinónimo de participación, diversión y hermandad. Pero también sé y para ello trabajaré sin descanso, que cuando todo esto termine, volveremos a disfrutar y celebrar unas fiestas como las que Navacán y todos los navalqueñ@s nos merecemos.*

*Confío y cuento con vosotros, niñ@s, jóvenes, adultos y mayores porque lo habéis demostrado en los últimos meses tan duros que hemos pasado, y porque estoy convencida que podemos disfrutar durante estos días demostrando nuestro civismo y buen hacer.*

*No quiero dejar pasar la oportunidad para agradecer a todo el personal del Ayuntamiento, a Policía Local, Guardia Civil, Protección Civil y compañer@s del Gobierno el trabajo que realizan diariamente que se intensifica en estos días, y también a todos aquellos vecin@s que aportan su granito de arena para que todo esté dispuesto.*

*Ánimo navalqueñ@s, estoy convencida que vendrán tiempos mejores y los podremos disfrutar.*

**!!! VIVA NAVALCÁN !!!**

**Yolanda Sánchez Sánchez  
Concejala de Festejos y Juventud**



Cocinas y armarios empotrados

Rafael Sánchez Rivera

Móvil 657 039 650

Tel. 925 700 325

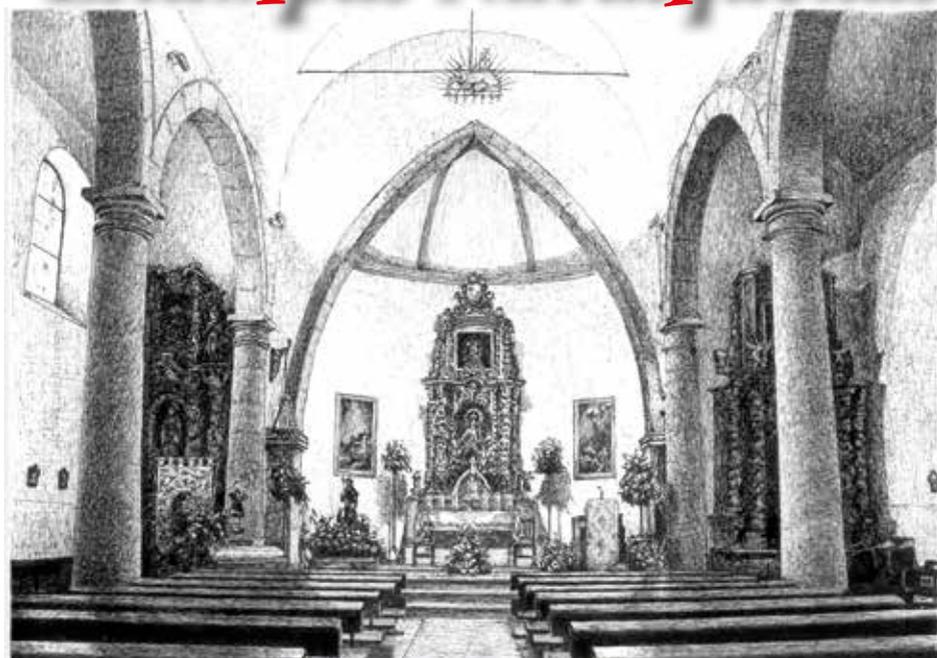
C/ Horcajuelo, 15

45610 Navalcán (Toledo)





## *Estampas Navalqueñas*



*Iglesia N<sup>o</sup> Sta. del Monte NAVALQUEÑAN*



**Carmen Sánchez Peña**  
Agte. Col. Banco Santander de Navalcán  
Tlfno. 925 844554 / 925 110463  
[carmensanchezp@agentes.bancosantander.es](mailto:carmensanchezp@agentes.bancosantander.es)

Un pueblo.....  
Lo hacen maravilloso sus raíces y sus gentes,  
lo mantienen sus servicios.  
Utilicemos los servicios que nos ofrece Navalcán  
para tener un futuro próspero para nuestros nietos.



 **Santander**

**ESCUCHARTE.  
SIEMPRE.**  
¿Nos ayudas a ser un **10**?

Nuestro reto es ser el banco más recomendado por nuestros clientes.



**CONSTRUCCIONES  
Y REFORMAS  
SERGIO SÁNCHEZ**

**Calle Piedras Altas, 100-D  
45610 Navalcán (Toledo)  
Tel. 628 471 992  
tanxa@hotmail.es**



## Saluda del Párroco

***“No se nos pierde, no; se va y se queda...”***

Así reza un precioso himno de la liturgia a la Asunción de la Virgen María, que es la fiesta grande de Navalcán, junto con San Roque y San Pablo.

Al contemplar a la Virgen María subiendo al cielo, reconoce que nuestra Madre, estando en la gloria, permanece a nuestro lado en cada instante. Incluso, con cariñoso atrevimiento, llega a indicar que la Virgen María, rodeada como está de la gloria celeste, añora la tierra... donde hemos quedado nosotros.

*¿Acaso puede una madre olvidarse del hijo de sus entrañas?* (Is. 49, 15). Quizá por eso Ella se ha aparecido en tantos lugares y circunstancias a lo largo de la historia. ¿Qué ha provocado que la Virgen después de su Asunción haya querido descender tantas veces a la tierra que habitó? Pues nosotros... El cielo no estará completo sin ti. Dios no ha pensado una eternidad sin ti.

¡Ojalá cada navalqueño sienta esta presencia cierta de María cerca de su corazón!. Como la sintió San Roque, movido a pobreza por ese amor tan grande, llamado a peregrinar y a curar enfermos hasta dar la vida lleno de alegría.

En una de estas “descensiones” tuyas, la Virgen María pronunció las siguientes palabras: **“Si supieras cuanto te quiero... llorarías de alegría”**. Esto pido para cada uno de vosotros: que experimentéis el amor de la Madre. E imploro de Ella y de San Roque el consuelo de Dios para los que más estéis sufriendo ahora; y para las almas de todos nuestros difuntos.

Sentid su presencia junto a vosotros. Y haced caso siempre de esa mano firme de su preciosa imagen, que tantas cosas dice a quien sabe mirar... Que no se aparte María de vuestra boca ni de vuestro corazón. Vivid, pensad, hablad y obrad siempre de tal manera, que cuando Ella os mire pueda sonreír...

¡¡ Para todos, felices fiestas!!, un abrazo fuerte y mi bendición.

***Francisco Javier Martín Nieves***  
***Cura Párroco***

# Actos de Culto en Honor a Nuestra Señora del Monte y San Roque

**Del 6 al 14 de agosto:**

NOVENA a San Roque y a Ntra. Sra. del Monte.

- **20:00 h:** NOVENA.
- **20:30 h:** SANTA MISA.

**Domingo 8 de agosto, a las 12:30 de la mañana:**

SANTA MISA. Celebración de las Bodas de Oro y Plata matrimoniales

**Viernes 13 de agosto, a las 19:00 h:**

Confesiones.

**Sábado 14 de agosto**

La Iglesia permanecerá abierta de **9:30 a 14:00 h** y de **17:00 a 19:30 h** para que se puedan acercar libremente a realizar su ofrenda floral a Nuestra Señora la Virgen del Monte.

- **22:30 h:** SOLEMNE VOLTEO DE CAMPANAS en recuerdo de la tradicional Ofrenda floral.

**Domingo 15 de agosto**

**SOLEMNIDAD DE LA ASUNCIÓN DE MARÍA AL CIELO**

- **9:00 h:** SANTA MISA.
- **12:00 h:** SANTA MISA SOLEMNE.

**Lunes 16 de agosto**

**SOLEMNIDAD DE SAN ROQUE**

- **9:00 h:** SANTA MISA.
- **12:00 h:** SANTA MISA SOLEMNE.

Esther Peña Arroyo

Diseño y Arquitectura

659.12.56.76



únete al  
(ruralismo)



Estamos en NAVALCÁN  
Tr. Pozo Eras, 1 · 925505898

# Construcción de la Presa de Navalcán. Capítulo 3

Sigue del libro de 2020



La Presa no tiene comunicación con la Confederación Hidrográfica del Tajo mediante emisora; existiendo únicamente una línea telefónica de la Red Nacional de la Compañía Telefónica Nacional de España con el número 925-844152.

## 1.2.- Características del Embalse

Cota de máximo embalse normal (M.E.N.)	370,00 m.
Cota de máximo embalse extraordinario (M.E.E)	371,00 m.
Cota mínima de explotación	361,50 m.

# Construcción de la Presa de Navalcán. Capítulo 3

Capacidad total del embalse (con MEN)	33,917 Hm <sup>3</sup>
Capacidad útil del embalse (con MEN)	32,908 Hm <sup>3</sup>
Superficie del embalse (con MEN)	746,2 Ha.
Perímetro del embalse (con MEN)	33 Km.
Longitud del río embalsado (con MEN)	4,9 Km.
Superficie de la cuenca	359 Km <sup>2</sup>
Altitud máxima de la cuenca	1.331 m.
Altitud media de la cuenca	500 m.
Precipitación anual media estimada	681,6 mm.
Escurrimiento de la cuenca	0,31
Aportación media anual	73,9 Hm <sup>3</sup>
Máxima avenida prevista (500 años)	515 m <sup>3</sup> /seg
Máxima avenida registrada y fecha	11,295 Hm <sup>3</sup> /día 22-1-85

## 1.3.- Geología regional y de cerrada

Tanto la Geología regional, como la de cerrada se han representado en el Plano n° 1.3 de este Documento.

### 1.3.1.- Geología regional.

La configuración geológica regional se reduce a un basamento granítico que, en los fenómenos de descomposición y reajuste post-alpinos del núcleo herciniano de la meseta, motivó hundimientos y basculamientos de bloques, determinando grandes horst y graben.

## Construcción de la Presa de Navalcán. Capítulo 3

Los horst forman alineaciones montañosas, y los graben los valles que las limitan.

Los depósitos terciarios de un Mioceno Superior recubrieron con sus materiales detríticos a los graben; y simultánea o posteriormente al mismo Terciario se reactivaron los procesos de hundimiento de los bloques del basamento, pudiéndose haber extendido hasta el propio Plioceno.

Durante el Cuaternario, predominó el efecto de abrasión. Las terrazas, en esta región, son poco potentes, arenosas, y se mezclan con los depósitos de glaciares.

El Valle del Guadayerbas está formado por una falla principal paralela al cauce antiguo del río y otro sistema de fallas transversales a la anterior, cuya actuación conjunta, provocó la aparición de una serie de bloques de dimensiones reducidas, que en sus desplazamientos determinaron una estructura a modo de teclas de piano.

Este valle tectónico está relleno de materiales continentales miocenos detríticos, procedentes de las propias rocas graníticas próximas, que se localizan en su zona Norte.

En el vaso se localizan terrenos graníticos hacia el Norte del río y terrenos terciarios al Sur, es difícil determinar el límite de ambos.

Continuará en próximas ediciones...

INVIERTE EN FUTURO

# INSTALA PANELES SOLARES SOBRE TU TEJADO Y COMIENZA A AHORRAR EN TU FACTURA DE LA LUZ

*¡CoolDoor Solar te lo pone fácil!*

## NUEVO EQUIPO PREINSTALADO FOTOVOLTAICO HÍBRIDO CON O SIN CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA



Móntalo tú mismo en menos de 1/2 hora con nuestro asesoramiento técnico y nosotros configuramos el equipo y lo conectamos a la red eléctrica

### *Oferta Especial*

Kit solar preinstalado casa de campo desde 490 €

Kit solar híbrido para vivienda habitual con conexión a la red eléctrica desde 950 €

infosolar@cooldoor.es

627173233

# Hijos de Vicente **Manzanas**

**MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
TRANSPORTES Y EXCAVACIONES**



**C/ Jesús y María N° 46**  
**Telf.: 925 844 103 - 695 36 41 37**  
**[hijosdemanzanas@gmail.com](mailto:hijosdemanzanas@gmail.com)**



# CERRAMIENTOS y CERCADOS

## EMILIO



**658 497 499 - 617 046 475**  
**45610 - Navalcán (Toledo)**





 **Clínica Dental**  
Navalcán  
925 844 651

Urgencias  
Odontología General  
Implantes  
Odontología  
Ortodoncia  
Periodoncia  
Cirugía  
Endodoncia  
Estética Dental  
Prótesis y Rehabilitación

**Calle Condes de Oropesa, 57  
45610 Navalcán (TOLEDO)**

**AUTOESCUELA  
ARENAS**

**CAP**  
CAPACITACIÓN  
APTITUD  
PROFESIONAL

**MERCANCIAS  
PELIGROSAS**



**NUEVA AUTOESCUELA  
EN NAVALCÁN**

**Tel.: 619 387 749**  
[autoescuelaarenas@yahoo.es](mailto:autoescuelaarenas@yahoo.es)

**Pl. Monjas Agustinas, 2 - ARENAS DE SAN PEDRO**

# Bienvenid@s



*Alonso Rodríguez Pascual*  
30-05-2021



*Hugo Muñoz Arroyo*  
21-01-2021



*Adrián González García*  
05-01-2021



*Eva Sánchez Moreno*  
13-01-2021

# Bienvenid@s



Liam González Cuesta  
17-06-2021



Marco Rodríguez Cezón  
19-05-2021



Alejandra Martín González  
28-01-2021



Marta Pérez García  
04-01-2021

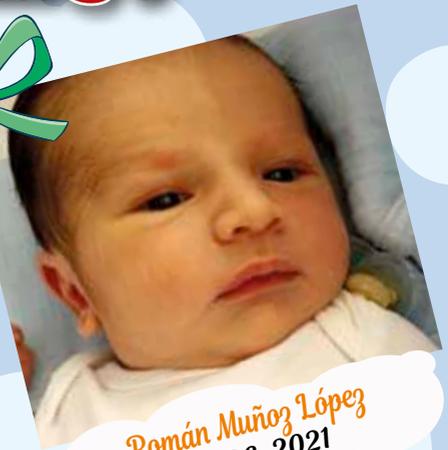


Martín Pulido González  
31-07-2020

# Bienvenid@s



Rodrigo González Luengo  
19-11-2020



Román Muñoz López  
25-06-2021



Mauro Yusta González  
03-05-2021



Nicolás Martín de Miguel  
30-12-2020



Patricia Elena Huluban  
27-01-2021



# MAPFRE

MARIA PILAR SANCHEZ RODRIGUEZ

DELEGADA

C/ REVOLVEDERA 10

45610 NAVALCAN (TOLEDO)

Telefonos: 925.70.00.67    Movil 661.20.03.20

Correo electrónico: [mpsanch@mapfre.com](mailto:mpsanch@mapfre.com)



# AUTOCARES

## Rodríguez Arroyo e Hijos, S.L.



AUTOCARES RODRIGUEZ ARROYO S.L.  
C/ VIRGEN DEL MONTE, 48  
45810 - NAVALCÁN (TOLEDO)  
☎ 627-427534 / 667-555411  
autocaresrodriguezarroyohijos@gmail.com

Les ofrecemos autocares de 55 plazas  
para excursiones, servicios escolares,  
bodas, campamentos, etc.

Virgen del Monte, 48 - Navalcán (Toledo)  
627 42 75 34 · 667 55 54 11  
autocaresrodriguezarroyohijos@gmail.com

Bar - Restaurante  
**Europa**

TALAVERA

*Especialidad en comidas caseras y de caza*

*Comidas de Empresa*

*Asados por Encargo*

*Comuniones*

*Bautizos*

*Menú Diario*

*Carta de Vinos*

Tlf: 925 803 023

Avda. Portugal, 9 y 11 - 45600 TALAVERA DE LA REINA - Toledo

---

Copistería Alcazar 20

**A** Copistería  
Alcazar 20

- Copia de planos en todos los formatos
- Reducción y ampliación de planos
- Fotocopias B/N y Color
- Encuadernaciones
  - Plastificados
  - Escaneados
- Encuadernaciones
- Material de oficina
- Servicio de fax

C/ Ángel del Alcázar, 20. 45600 TALAVERA DE LA REINA (Toledo)

Teléfono y Fax: 925 81 81 50

E-mail: copiasparist@telefonica.es

# Bien hallados



*Teófila Almazán González*  
05-03-1921



*Pablo Peña Rollizo*  
20-03-1923



*Teófilo Arroyo González*  
22-12-1926  
*y Ascensión González Arroyo*  
09-05-1929

## Matrimonio más longevo



**ALMAZÁN PELEATO**  
PATENTES Y MARCAS

Plaza del Pilar, 12 1º 1ª, ZARAGOZA

T. 976 391 650 - M. 606 444 684

[patentesymarcas@almazanpeleato.es](mailto:patentesymarcas@almazanpeleato.es)

[www.almazanpeleato.es](http://www.almazanpeleato.es)



# AM2G

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

[am2g.es](http://am2g.es)

665.214.654 — 642.447.351

# Dehesón de “El Encinar” y “El Roble”. Capítulo 3

Sigue del libro del año 2020

Y postteriormente se ha hecho nottorio a las Chancillerias, Audiencias, y Juezes de las Cabezas de Partido por Reales Cedula, expeditas a este fin, para que permitiesen y amparasen a los expresados Juezes de comision, y guardasen las ordenes y detterminaciones que se diesen y librasen por la mencionada Real Juntta en la que haviendose servido S.M. conferirme la Plaza de fiscal de ella, despues se dignó por viretud de otro Real Decretto incluirme y abilittarme por uno de dichos Ministtros y en execucion y cumplimiento de lós que van referidos el mencionado señor Eminentísimo puso en practtica, y observancia sus facultades nombrando Juezes que enttendiesen en la averiguacion de las tierras val-

dias y realengas que perteneciesen a Su M. asi las que esttubiesen eriales como de las aposesionadas dettenttadamente por qualesquier Comunidades y particulares en diversos partidos y provincias de estos Reinos, y entre los Juezes que confirió la enunçiada comisióon fue a Don Andres Simon Ponttero del Consejo de S.M. y su Oidor de la Real Audiencia del Reino de Mallorca para que la usase en la ciudad de Avila, villas de Arebalo y Madrigal, en cuya consecuencia esttbleció su Audiencia en dicha ciudad y hizo diversos Auttos generales sobre averiguar las tierras valdias y

## Dehesón de “El Encinar” y “El Roble”. Capítulo 3

Realengas que perttenecian a S.M. en diferentes villas y lugares de su comettido con cuyo mottivo por Don Francisco Moron Real Abogado de los Reales Consejos y Alcalde mayor de la villa de Oropesa, Siette Aldeas de su jurisdicción en su nombre, y en el de las villas de Lacalzada, Nabalcan, Parri-llas, Lagarttera y Torralva comprehendidas en aquel Condado por virttud de los poderes especiales que unas y otras ottorgaron a su favor se ocurrió con Memorial en veintte del mes de mayo del año proximo pasado ante los señores de dicha Real Juntta refiriendo que sin embargo de que las mencionadas villas y Aldeas de immemorial tiempo tenian, havian y posehian como propios los terminos de sus respectivias demarcaciones, cuyo derecho y tenencia igualmente se habia deribado y obserbado en partti-cular con los que tenian predios y dehesas u otra

alaja dentro de su comprehension, como do-  
ttacion precisa para subvenir a las cargas  
y gasttos de sus conzejos sin cuyo veneficio  
hubiera sido impracticable su conservazion,  
arrendando, o culttivando en fuerza de Real  
faculttat y lizençia lo necesario a livertar  
a los vecinos de extraordinarios repartti-  
mientos, cuyo productto havia oonverttido  
asi en el servicio Real como en utilidad del  
comun, sattisfaczion de redditos de los cen-  
sos que sobre si tenian sus propios, y en los

# Dehesón de “El Encinar” y “El Roble”. Capítulo 3

regulares gastos que havian ocurrido y ocurrían”, aunque igualmente precisos con el transporte de frequenttes tropas, aloxamiento de soldados, y piadosos fines que todo hubiera sido insoportable si se les privase de dichos beneficios vien que en ello havian sido váves observantes pues sin ajena conversión de su importte habian sattsifecho los fines de su concesion en attencion a lo referido y al miserable estado en que tenian consttitudidos a sus vezinos las conttinuadas esterilidades que havian acaezido

Continuará en próximas ediciones...



**Copistería e imprenta**  
**Ropa personalizable**  
**Artículos de papelería y mercería**

Tr. Charquilla, 2 • 45610 Navalcán - Toledo

Tel./WhatsApp: 622 383 161

quercusgrafica@gmail.com

Fotografía de estudio y exteriores

bodas - comuniones - niños

bautizos - adolescentes

*Mariana González*  
Fotografía

C/ Georgina Arnús, 56. 1º Navalcán



Citas: tlf. 666 233 982 ó  
[mariangonzalezfotografia@gmail.com](mailto:mariangonzalezfotografia@gmail.com)



**HIPER NAVALCÁN**

VENTA DE TODO TIPO DE ARTÍCULOS

REGALOS, LIMPIEZA, FERRETERÍA, PAPELERÍA, PESCA, ETC  
CL. MARÍA ISABEL DE LA TORRE, 28 (FRENTE A LA FARMACIA)

TLF: 688 18 3459



# Panadería Roberto (El Chato)



*Pan y dulces tradicionales*

Tel. 620 188 137





# CONSTRUCCIONES Y REFORMAS



Molinos, 10 • Tels. 667 790 187 - 925 844 376  
45610 Navalcán - Toledo

# DOWN

TA  
LA  
VE  
RA



Down Talavera es una asociación sin ánimo de lucro denominada asociación de personas con Síndrome de Down y otras discapacidades intelectuales, familiares y profesionales de Talavera de la Reina y provincia, la cual nace en noviembre del año 2015 mediante la agrupación de familiares de personas con Síndrome de Down y otras discapacidades intelectuales, profesionales, colaboradores y apoyos de asociaciones relacionadas con el ámbito de la discapacidad de la localidad, con un fin común, incrementar su bienestar social y su calidad de vida así como la de sus familias.

Nuestra asociación atiende a personas con Síndrome de Down y otras discapacidades intelectuales, así como a sus familias a lo largo de todas las etapas de su vida, desde la primera noticia con su nacimiento, pasando por la etapa educativa, etapa de formación y la etapa laboral y llegando hasta edades más adultas. Durante todo el proceso vital de la persona, existen diferentes programas, proyectos y servicios en Down Talavera para que la atención y el desarrollo sea totalmente individualizado, adaptado a las demandas particulares de la persona y de su familia y centrándose en un modelo de apoyos adecuado a cada proyecto de vida. Entre estos servicios se encuentran:



Atención Familiar.

Servicio de educación inclusiva.

Atención especializada.

Servicio regional de Capacitación.

Empleo con apoyo.

Mantenimiento cognitivo y envejecimiento activo.

Ocio y tiempo libre.

Desde Down Talavera nos sentimos enormemente agradecidos por la iniciativa que ha tenido este año 2021 el Ayuntamiento de Navalcán dándonos visibilidad y colaborando con nuestra asociación. Gracias a ello, Down podrá en Talavera de la Reina y su comarca, continuar promoviendo la



inclusión de las personas con Síndrome de Down y otras discapacidades intelectuales en todos los ámbitos de su vida a través del desarrollo de proyectos que apuesten por la igualdad de oportunidades, la defensa de los derechos de las personas con discapacidad y mediante acciones que involucren a la sociedad en el cambio hacia una mirada más inclusiva, en la cual, se le otorgue a la persona con Síndrome de Down y otras discapacidades intelectuales el lugar que les pertenece como ciudadano de pleno derecho.



# Salones Antonio

bodas · bautizos · comuniones · convenciones · excursiones · catering



Disfruta de tu evento con unas instalaciones en exclusiva para ti y con un servicio inmejorable.

Bodas · Bautizos · Comuniones · Convenciones · Excursiones · Catering

[www.salonesantonio.com](http://www.salonesantonio.com)

Tlf. 616.062.253

[Info@salonesantonio.com](mailto:Info@salonesantonio.com)

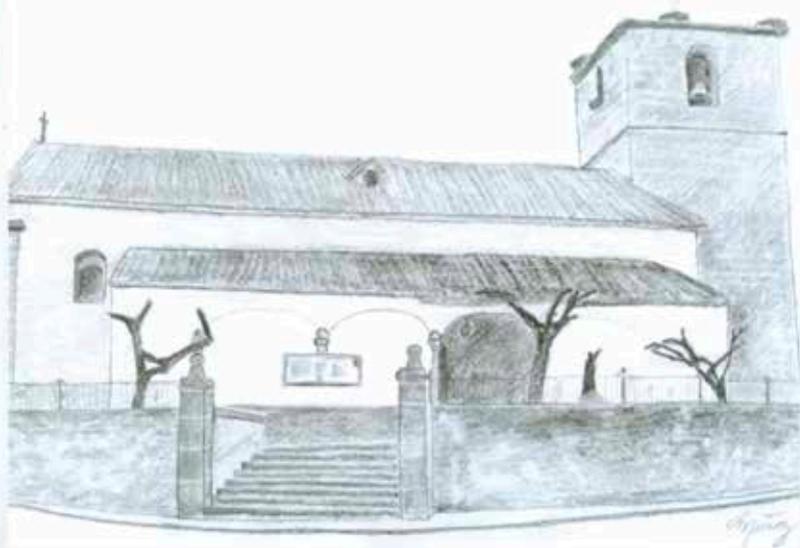
# Salones Antonio

bodas · bautizos · comuniones · convenciones · excursiones · catering

# *Expresiones y frases navalqueñas*

ÉRASE UNA VEZ...

## NAVALCÁN



MARÍA DEL CARMEN DOMÍNGUEZ  
MARTÍN

**CURSO 2021/2022**

**MATRÍCULAS**

**ABIERTAS**

**925 681 727**  
www.academiagoma.com

 **650 855 352**



**MÚLTIPLES  
MATERIAS  
DESDE COLEGIO  
HASTA UNIVERSIDAD**

**Y Si Deseas Preparar Oposiciones**

- ✓ Aux. de Administrativo
- ✓ Pinche de Cocina
- ✓ Aux. de Enfermería
- ✓ Celador
- ✓ Limpieza y Serv. Domésticos
- ✓ Pedagogía Terapéutica



Todas las asignaturas  
todos los niveles!



Si lo prefieres  
también cursos  
online



Grupos reducidos  
y atención  
personalizada



Aprende Inglés,  
Francés, Alemán,  
Italiano y Chino

**TU IDIOMA  
DESDE A1 HASTA C2**



**Avd. Francisco Aguirre 210 y 218**  
(Junto a Maestría) Talavera de la Reina

 **Accede** [academiagoma.com](http://academiagoma.com)

# 41 Jornadas Culturales Navalcán

## Miércoles 28/07/21

De 10:00 a 13:00 y de 20:00 a 23:00 h:

The Exhibition DINOSAURS LIVE. Polideportivo cubierto **Entrada gratuita. Aforo limitado.**

## Jueves 29/07/21

De 10:00 a 13:00 y de 20:00 a 23:00 h:

The Exhibition DINOSAURS LIVE. Polideportivo cubierto **Entrada gratuita. Aforo limitado.**

## Viernes 30/07/21

22:30 h: Auto Cine. Película “LA LLAMADA DE LO SALVAJE” (Aventura). Campo de fútbol. **Entrada 4 € por coche. Aforo limitado.**

## Sábado 31/07/21

20:00 h: XVII Campeonato de NATACIÓN. Piscina Municipal.

## Domingo 01/08/21

22:30 h: Auto Cine. Película “EL HOMBRE INVISIBLE” (Terror). Campo de fútbol. **Entrada 4 € por coche. Aforo limitado.**

## Lunes 02/08/21

19:00 h: XVIII Campeonato de PETANCA (parejas). Jardines del C.S. Polivalente.

## Martes 03/08/21

19:00 h: XVIII Campeonato de PETANCA (parejas). Jardines del C.S. Polivalente.

## Miércoles 04/08/21

09:30 h: Escuela Infantil de Pesca (niñ@s 8-14 años). Presentación de Monitores. Lugar: Deportes Navalcán. **Organiza: CDE “Cañistas de Navalcán”.**

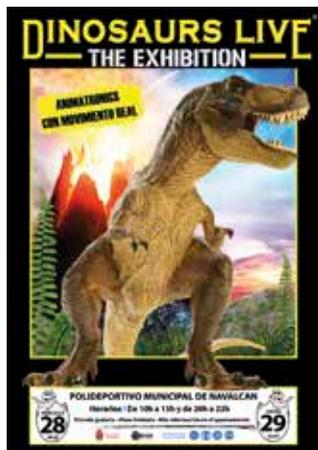
19:00 h: XVIII Campeonato de PETANCA (parejas). Jardines del C.S. Polivalente.

## Jueves 05/08/21

09:30 h: Escuela Infantil de Pesca (niñ@s 8-14 años). Lugar: Pantano de Navalcán. **Organiza: CDE “Cañistas de Navalcán”.**

19:00 h: XVIII Campeonato de PETANCA (parejas). Jardines del C.S. Polivalente.

20:00 h: XI Campeonato de PÁDEL. (Masculino, Femenino y Mixto). Pistas de Pádel.



Chuches

Tartas

Pan y Dulces

Raquelita

Calle Georgina Arnús, 19  
45610 Navalcán (Toledo)

Teléfonos: 615 157 363  
628 486 361

¡Gran variedad de dulces!

También  
para  
llevar

El Hogar de Pepe

CENTRO SOCIAL POLIVALENTE  
Calle Estación, 24  
45610 Navalcán - Toledo  
Tel./WhatsApp: 628 486 361

Menús Caseros  
Arroces variados  
Gran carta de  
hamburguesas  
y bocatas  
Carta de postres  
y meriendas

# 41 Jornadas Culturales Navalcán

## Viernes 06/08/21

- 09:00 h:** CONCURSO FINAL Escuela Infantil de Pesca (niñ@s 8-14 años). Lugar: Pantano de Navalcán. Organiza: CDE “Cañistas de Navalcán”.
- 19:00 h:** XVIII Campeonato de PETANCA (parejas). Jardines del C.S. Polivalente.
- 19:30 h:** XVII Campeonato de TENIS DE MESA. Polideportivo cubierto.
- 20:00 h:** XI Campeonato de PÁDEL. (Masculino, Femenino y Mixto). Pistas de Pádel.
- 22:30 h:** Auto Cine. Película “MÍA Y EL LEÓN BLANCO” (Infantil). Campo de fútbol. **Entrada 4 € por coche. Aforo limitado.**



## Sábado 07/08/21

- 08:00 h:** XXIII Concurso de PESCA MUJERES y NIÑ@S. Concentración: Deportes Navalcán. Organiza: CDE “Cañistas de Navalcán”.
- 09:00 h:** XII Campeonato TIRO AL PLATO. Organiza: Sdad. Cazadores/Peña Madridista. (Ver programa aparte).
- 19:00 h:** XVIII Campeonato de PETANCA (parejas). Jardines del C.S. Polivalente.
- 19:30 h:** XVII Campeonato de TENIS DE MESA. Polideportivo cubierto.
- 20:00 h:** XI Campeonato de PÁDEL. (Masculino, Femenino y Mixto). Pistas de Pádel.

## Domingo 08/08/21

- 07:00 h:** XXIII Campeonato de PESCA SENIOR. Concentración: Bar Sindicato. Organiza: CDE “Cañistas de Navalcán”.
- 19:00 h:** XVIII Campeonato de PETANCA (parejas). Jardines del C.S. Polivalente.
- 20:00 h:** XI Campeonato de PÁDEL. (Masculino, Femenino y Mixto). Pistas de Pádel.
- 22:30 h:** Auto Cine. Película “PADRE NO HAY MÁS QUE UNO 2” (Comedia). Campo de fútbol. **Entrada 4 € por coche. Aforo limitado.**



## Lunes 09/08/21

- 18:00 h:** XXI Campeonato de AJEDREZ. Biblioteca - Casa de la Cultura.
- 19:00 h:** FINAL XVIII Campeonato de PETANCA (parejas). Jardines del C.S. Polivalente.
- 20:00 h:** XI Campeonato de PÁDEL. (Masculino, Femenino y Mixto). Pistas de Pádel.

# CERRAJERÍA

## HNOS. TIRADO S.L.

**Carpintería metálica y de aluminio**

**MAMPARAS DE BAÑO**

**MOSQUITERAS**

**CRISTALES**

**FORJA**

**PUERTAS SECCIONALES**

**Fuente Nueva, 25**

**Tel. y Fax 925 844 368**

**NAVALCÁN - Toledo**



# 41 Jornadas Culturales Navalcán

## Martes 10/08/21

18:00 h: XXI Campeonato de AJEDREZ. Biblioteca - Casa de la Cultura.

20:00 h: XI Campeonato de PÁDEL. (Masculino, Femenino y Mixto). Pistas de Pádel.

## Miércoles 11/08/21

18:00 h: XXI Campeonato de AJEDREZ. Biblioteca - Casa de la Cultura.

19:00 h: XI Campeonato de PÁDEL. (Masculino, Femenino y Mixto). Pistas de Pádel.

22:00 h: Primera Sesión Espectáculo Infantil. MUSICAL: "El libro de la selva". Plaza del Ayuntamiento. Entrada 1 €. Aforo limitado.

23:30 h: Segunda Sesión Espectáculo Infantil. MUSICAL: "El libro de la selva". Plaza del Ayuntamiento. Entrada 1 €. Aforo limitado.

## Jueves 12/08/21

20:00 h: FINAL XI Campeonato de PÁDEL. (Masculino, Femenino y Mixto). Pistas de Pádel.

22:30 h: Los Caballeros de la Magia y Angelito "El largo". Plaza del Ayuntamiento. Entrada 1 €. Aforo limitado. Noche de magia y humor para todos los públicos.

## Viernes 13/08/21

23:00 h: TRIBUTO A SABINA. "Malas Compañías". Plaza del Ayuntamiento. Entrada 2 €. Aforo limitado.

NOTA: LAS INSCRIPCIONES A LAS DIVERSAS ACTIVIDADES PUEDEN REALIZARSE EN EL CENTRO

SOCIAL POLIVALENTE DE 11:00 A 13:00 HORAS, HASTA 48 HORAS ANTES DEL INICIO DE CADA ACTIVIDAD.

LOS SORTEOS SE REALIZARÁN EL PRIMER DÍA DEL COMIENZO DE CADA ACTIVIDAD EN EL LUGAR DONDE SE VAYA A DESARROLLAR, ESTABLECIENDO LOS HORARIOS Y LOS ENFRENTAMIENTOS.

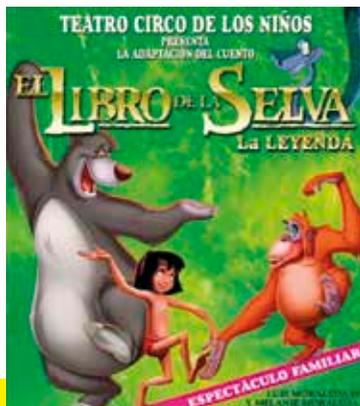
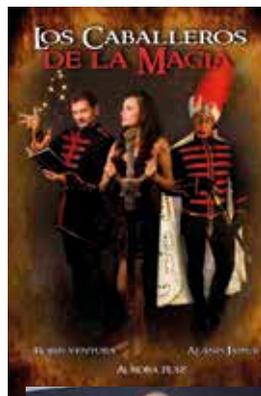
LOS SORTEOS SE REALIZARÁN EL PRIMER DÍA DEL COMIENZO DE CADA ACTIVIDAD EN EL LUGAR DONDE SE VAYA A DESARROLLAR, ESTABLECIENDO LOS HORARIOS Y LOS ENFRENTAMIENTOS.

LOS SORTEOS SE REALIZARÁN EL PRIMER DÍA DEL COMIENZO DE CADA ACTIVIDAD EN EL LUGAR DONDE SE VAYA A DESARROLLAR, ESTABLECIENDO LOS HORARIOS Y LOS ENFRENTAMIENTOS.

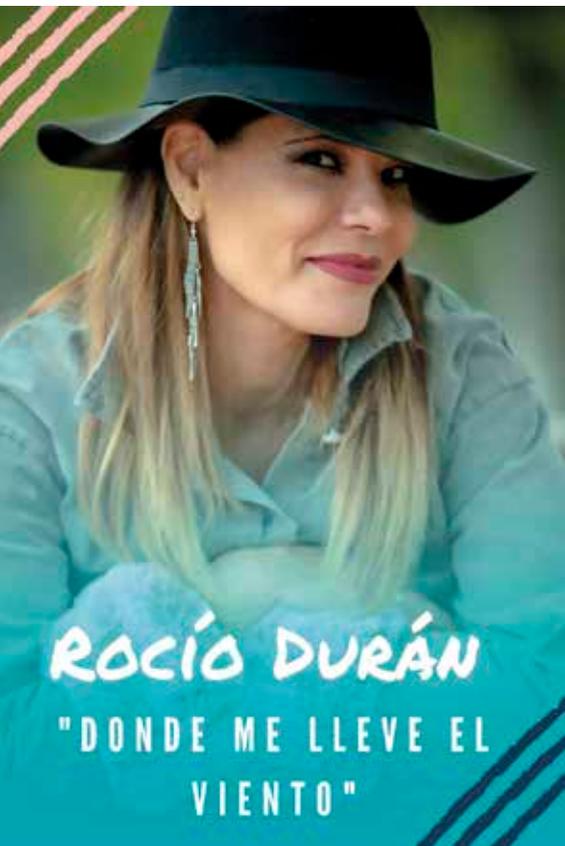
LOS SORTEOS SE REALIZARÁN EL PRIMER DÍA DEL COMIENZO DE CADA ACTIVIDAD EN EL LUGAR DONDE SE VAYA A DESARROLLAR, ESTABLECIENDO LOS HORARIOS Y LOS ENFRENTAMIENTOS.

LOS SORTEOS SE REALIZARÁN EL PRIMER DÍA DEL COMIENZO DE CADA ACTIVIDAD EN EL LUGAR DONDE SE VAYA A DESARROLLAR, ESTABLECIENDO LOS HORARIOS Y LOS ENFRENTAMIENTOS.

LOS SORTEOS SE REALIZARÁN EL PRIMER DÍA DEL COMIENZO DE CADA ACTIVIDAD EN EL LUGAR DONDE SE VAYA A DESARROLLAR, ESTABLECIENDO LOS HORARIOS Y LOS ENFRENTAMIENTOS.



# Actos en Honor a Ntra. Sr



## SÁBADO 1

22:30 h: SOLEMNE VOLTEO D  
tradicional Ofrenda Floral a Nt

23:00 h: ROCÍO DURÁN. "Don  
española. Música  
Pza. Ayunta

23:30 h: AULA 403. Pop naci  
Pza. Espa

## DOMINGO 1

10:00 h: DIANA Floreada. As

12:00 h: SANTA MISA en honor a

13:30 h: Pasacalles a cargo de la A

23:00 h: CUARTO BOLERO. E  
Pza. Ayunta

23:30 h: AQUÍ HAY KOMPÁS. Fla  
Pza. Espa

## LUNES 16/

10:00 h: DIANA Floreada. Asoc

12:00 h: SANTA MISA en h

13:30 h: Pasacalles a cargo de la As



# a. del Monte y San Roque

**14/08/21**

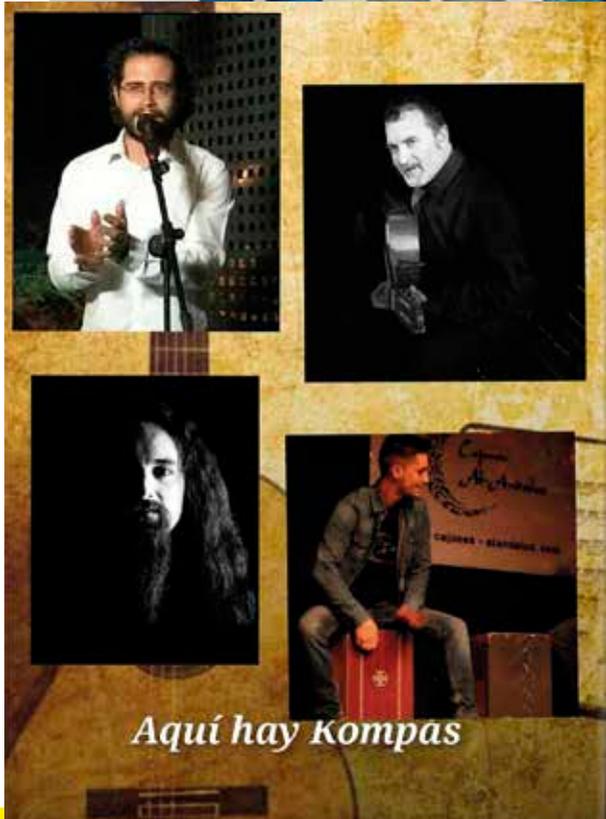
**E CAMPANAS** en recuerdo de la  
ra. Sra. La Virgen del Monte  
**de me lleve el viento".** Canción  
a de ambiente.  
amiento.  
**ional.** Música de Ambiente.  
aña.

**15/08/21**

oc. Musical **"Madre Isabel".**  
**Ntra. Sra. La Virgen Del Monte.**  
Asoc. Musical **"Madre Isabel".**  
**Boleros.** Música de ambiente.  
amiento.  
**imenco.** Música de ambiente.  
ña.

**08/21**

. Musical **"Madre Isabel".**  
onor a **SAN ROQUE.**  
oc. Musical **"Madre Isabel".**





***Disponemos de una carta variada de raciones,  
hamburguesas y baguettes.***

***Prueba nuestra especialidad como son  
los batidos helados de varios sabores.***

***Ven a probar todos nuestros desayunos (porras, churros, croasanes,  
napolitanas)...***

Ctra. Talavera, 4 (junto a Liber bank) • 45610 Navalcán  
Móvil 679 525 430

COMESTIBLES

# FILEMÓN

56 AÑOS DE EXPERIENCIA

LA MEJOR SELECCIÓN EN FRUTAS,  
VERDURAS Y COMESTIBLES  
HAY HIELO A DIARIO Y BEBIDAS FRESCAS

Virgen del Monte, 35  
Tel. 925 844 128  
45610 NAVALCÁN (Toledo)



INSTALACIONES ELECTRICAS

# TEO



*Teodoro Pascual*

*Instalador Autorizado*

C/ Virgen del Monte, 14  
Teléf. y Fax: 925 70 03 44  
Móvil: 607 835 921  
NAVALCÁN

[electricidadteo@hotmail.es](mailto:electricidadteo@hotmail.es)



TODO EN RACIONES, HAMBURGUESAS, PIZZAS, BOCATAS Y MUCHO MÁS.  
 PLAZA DE ESPAÑA - NAVALCÁN  
 TEL. 625 336 869

FLORISTERÍA

El Jardín de

Silvia

C/ CURVAS 6, LOCAL - 45110 Navalcán

☎ 661 70 53 93

**TU FLORISTERIA EN NAVALCAN !!!**

**SERVICIO INTEGRAL DE FLORISTERIA  
 BODAS-BAUTIZOS-COMUNIONES-EVENTOS  
 DECORACION DE SALONES Y FINCAS  
 SERVICIOS FUNERARIOS**



SUMINISTROS AGRICOLAS NAVALCAN, AGROCAN-PESCA  
 JARDIN-HUERTO-MASCOTAS-PIENSOS-PISCINA-HERRAMIENTAS-  
 PINTURA  
 DISTRIBUIDOR HERRAMIENTA INDUSTRIAL-MATERIAL DE PESCA  
 ESTABLECIMIENTO AUTORIZADO VENTA DE PRODUCTOS  
 FITOSANITARIOS  
 RECAMBIOS MOTOSIERRAS Y DESBROZADORAS-MANTILLOS Y  
 SUSTRATOS  
 MANTENIMIENTO DE JARDINES Y PISCINAS



# SERVICIOS FUNERARIOS HNOS AGÜERO



## TANATORIO DE NAVALCÁN

SERVICIOS A COMPAÑÍAS Y PARTICULARES  
ASISTENCIA PERSONALIZADA LAS 24 HORAS

**TELEFONO CENTRALIZADO  
24 HORAS - 925 722 076  
606 44 43 51**

En Navalcán,  
especialidad en  
granizados y helados  
619 059 214

TODOS  
925 825 182

KIOSKO "EL COMPAÑERO"



# UN NAVALQUEÑO EN EL CD TOLEDO



Alejandro Martín Carrasco, Alex Martín, nació en Toledo donde se ha convertido en futbolista del histórico club de la ciudad: el C.D. Toledo. Es el número 23 del primer equipo recién ascendido a 2ª División RFEF, aunque eso sí, sin olvidar las calles del pueblo (Navalcán), donde antes de convertirse en un mago del balón, dio miles de patadas a la pelota durante sus vacaciones de verano. Sus padres son navalqueños y su tiempo libre lo pasa siempre entre nosotros, incluidos los fines de semana, siempre y cuando su agenda deportiva (ahora más apretada que nunca) lo permite.

Ya con 5 años comenzó a jugar fútbol sala. Su talento no pasó desapercibido por los seleccionadores de Castilla-La Mancha, que lo convocaron dos veces. Ni tampoco para los entrenadores de la provincia, que le animaron a entrar en el C.D. Toledo. Y lo hizo. Se matriculó en la escuela del mítico club con tan solo 9 años y ya jugó en una categoría superior a la que le correspondía con su edad. Pasó por todos los escalones de la cantera hasta que, a sus 18 años, el entrenador del primer equipo de la época, Fran Cano, lo convocó para un partido. Tarancón, en Cuenca, fue la ciudad que lo vio debutar. Pero su gran oportunidad llegó el año pasado: tras hacer la pretemporada con el primer equipo, el nuevo entrenador, Diego Merino, lo quiso entre sus filas y debutó en 3ª División. Y este 2021, ha cumplido un doble sueño: jugar en el primer equipo y ascender, además, a 2ª RFEF.

Y como Álex Martín sabe mejor que nadie que los sueños se cumplen si detrás hay talento y, sobre todo, sacrificio, es además el místico de los más pequeños del club, de los benjamines, a quienes inculca que, con trabajo, alcanzar metas es posible.

Medio centro, lateral, delantero... un jugador polivalente que se ha hecho a sí mismo y que promete hacernos vibrar. Le han renovado y la liga empieza en nada... habrá que estar pendiente del 23.

**Todo al verde, Álex Martín.**



# NAVALQUEÑOS



*¡¡¡Pronto*

# POR EL MUNDO



*volveremos!!!*



# CORDOBAS

*Un poco de tó*



Carretera Talavera, 59  
45610 Navalcán (Toledo)  
Tfn: 617240845 / 925700036



# Químicas Marchal S. L.

Polg. Ind. La Paloma, C/Muñacén, 16 - 18640 EL PADUL (Granada)  
Telf. y Fax: 958 79 80 66 [www.quimicasmarchal.com](http://www.quimicasmarchal.com) [quimicasmarchal@terra.es](mailto:quimicasmarchal@terra.es)

*Horno de Justo*

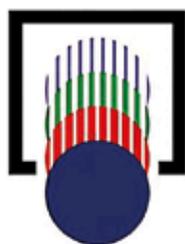
Navalcán

Tartas ,empanadas ,miguelitos ,etc..

**Dulces Artesanos**

**C/ San Roque Nº 55**

**Telf. 639359725**



**Loterías y Apuestas  
del Estado**

**DESPACHO RECEPTOR 78090**

**PLAZA ESPAÑA 17**

**NAVALCAN**

# Un año en imágenes



# Un año en imágenes



# Un año en imágenes



# Un año en imágenes



# Un año en imágenes



# Un año en imágenes





*carnicería*  
**TEDORI**

*Especialidad en Carnes Frescas  
Cochinillo, Cordero, Ternera y  
Embutidos Caseros*

**☎ 925 84 40 62 - 605 25 53 69**

*Hacemos de tu evento un día inolvidable.  
Celebra tu boda en plena naturaleza  
con vistas al Almanzor de gredos.*



Eventos  
el Inca

**Tomillar de los Incas (antes Tomillar de los Reyes)**

**El Tomillar de Los Incas**

**Tlf 686968017**

**Dirección: Av-910, km 5  
05480 Candeleda (ÁVILA)**

# Fotos para el Recuerdo



**NAVALCAN**  
(Toledo)

ORGANIZADA POR LA IRRCHISA DEL C. F. NAVALCAN

**Día 18 de Agosto de 1978**

**A BENEFICIO DEL C. F. NAVALCAN**

Apoyando la colaboración de EL PABLO COOKE por la gestión de futbol infantil.  
Distribuidores en Plaza

SE LEVANTAN **2 Hermosos Novillos 2**

El título de la abona NAVALCANIA

**Mariano Sánchez**

y el valiente novillero Navaleño

Los DOS GRANDES ROEROS, en las abona, ganaron

**EL JALÁ**  
CURRO RIVERA

Concedida por el **DOS Bonitas Reses DOS**

Una para las valientes Jugadores de Fútbol Arriba EL JUAN

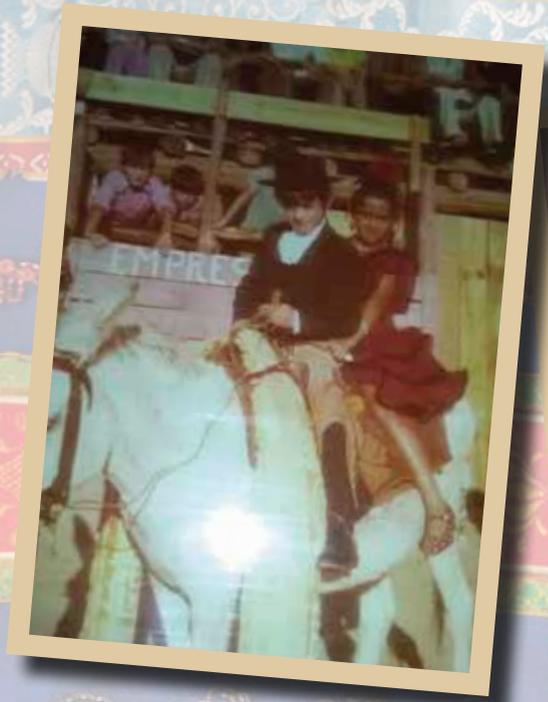
y otra Reseta para las chicas de la Localidad

La corrida comenzará a las 7 de la tarde y la plaza se abona dos horas antes.

# Fotos para el Recuerdo



# Fotos para el Recuerdo



# Fotos para el Recuerdo



# Fotos para el Recuerdo





**TODOS ESTAMOS INTERESADOS  
EN QUE ESTO VAYA BIEN.  
DE TI DEPENDE.**

**JUNTOS LLEGAREMOS LEJOS.  
JUNTA RECTORA Y TRABAJADORES  
VIVA LA VIRGEN DEL MONTE  
Y SAN ROQUE**



Talleres

Carmovil

CHAPA  
PINTURA  
MECÁNICA



**CHAPA - PINTURA - MECÁNICA**



Talleres

Carmovil



C/.Emilio Niveiro Romo,39-TALavera Tlf.: 925 82 07 22 [www.tallerescarmovil.es](http://www.tallerescarmovil.es)



**ESTACIÓN DE SERVICIO EL CASAR, S.L.**  
N-502, KM. 108.  
EL CASAR DE TALAVERA (TOLEDO)



# Noticias Antiguas Navalqueñas

## **1597. Obligación de la Colambre**

Se trata de la compraventa de toda la colambre o pellejos de los animales que se maten en la carnicería concejal de Navalcán. El vendedor es Gaspar García, obligado de la carnicería de este año de 1597, y el que compra es Alonso de Aguilar, mercader de pieles de Oropesa. Los precios que se fijan mediante escritura ente escribano publico son:

- Cada docena pellejos de machos añejos y rastrones, a 66 reales.
- Cada docena de pellejos de cabras y primales, a 44 reales.
- Cada cuero de vaca grande de 4 años arriba, a 22 reales.
- La docena de pellejos de carnero todo el año a 8 reales.

El carnicero no puede vender a nadie ni una sola piel durante todo el año que dura este contrato, que destiempo de adjudicación de la carnicería del concejo. A cuenta del valor de los pellejos, el comprador adelanta al vendedor 400 reales, que le entrega en el mismo acto de firmar la obligación.

## **1624. Las Ermitas de San Sebastián y de Santiago**

En 1624 documentamos por primera vez la existencia de las ermitas de San Sebastián y de Santiago en Navalcán. La de San Sebastián está en las eras, a la salida del pueblo, junto al camino que va a Guadhierbas Bajas y a la Vera. La de Santiago está también a la salida del pueblo pero en el camino que va a Oropesa, donde está ahora el Cementerio, al final ya de la calle de Santiago, que de ahí le viene el nombre. En relación a esta Ermita es esclarecedora la descripción que se hace en 1702 de una finca de la Cofradía del Santísimo Sacramento, de Navalcán: *“mas una tierra de caber tres fanegas en sembradura que está en término y jurisdicción de esta villa, más allá de la Ermita de Santiago, linde con camino que va de esta villa a Oropesa y Cañada de las Flores”*. APNAV. COF. STMO. 2º. 1702, s/f.

El origen de ambas ermitas nos es desconocido hasta ahora, pero, como digo, las documentamos a principios del siglo XVII con motivo de un mandato de Visita del 10 de diciembre de 1624, en que se resuelve un pequeño conflicto sobre el decir misas en las ermitas: *Otro si dio licencia su señoría para que en las ermitas de san sebastian y santiago se diga misa con que no falten en la Iglesia Parroquial*. APNAV ECO. FAB 1º. s/f Visita de 1624.

# Noticias Antiguas Navalqueñas

La otra ermita de Navalcán se construirá en 1750 y será dedicada a San Pedro, pero se construye en honor de la Madre Isabel de Jesús en el supuesto lugar donde vivió.

## **1650. Talla y ejecución del retablo del Cristo de la Viga**

Gabriel de la Monja es Mayordomo del Sumo. Cristo de la Viga durante el trienio 1650-1652. En este tiempo se talla el retablo del Altar de esta tan venerada imagen, de mucho predicamento en Navalcán. Esta obra es encargada al tallista Marcos Sánchez, vecino de Arenas, a quien en 1652 el mayordomo había pagado ya 614 reales a cuenta de su trabajo. Pero el escultor muere en ese año de 1652, dejando sin acabar el retablo, con lo que Gabriel de la Monja se desplaza a Arenas a separar y hacerse cargo de lo que está hecho, llevando a otra tres personas para ello. Están en Arenas cuatro días con un coste de 64 reales que paga la mayordomía del Santo Cristo.

En 1653 es mayordomo Diego Naharro, a quien en la Visita de 20 de enero de ese año se le da instrucciones respecto al retablo y los pagos hechos a cuenta: *...en las quantas consta averse pagado a Gabriel de la Monja 614 reales para un retablo para el Santo Xbristo, el qual no se ha hecho, antes es muerto el maestro que recibio el dicho dinero sin acavarle, por tanto mando a el dicho Gabriel del la Monja que busque maestro que acave el dicho retablo y si la obra que esta echa no alcanzare el dinero que recibio dicho maestro, loo pague de sus bienes porque no tomo fianzas y se de acavado de aqui a fin de agosto que viene deste año, o entregue a el mayordomo presente del dicho santo Cristo la cantidad que se le pago en la dicha cuenta.*

Diego Naharro se desplazó a Arenas y buscó otro tallista que terminara el retablo, el cual en marzo de 1655 ya estaba instalado en la iglesia de Navalcán, pues en las cuentas del día 3 de ese mes y año *se le descarga al dicho mayordomo 104 reales que ha gastado en gastos de por menor, como es de traer el Retablo y de costa que tuvo de ponerle y de licencia para lidiar el toro y de yr a concertar el rretablo a V<sup>a</sup> de Arenas y de otros gastos que a tenido que lo a de ver Gabriel de la Monja por pagarlo a quenta de su alcance.* El retablo tenía un velo que cubría y tapaba la imagen del Cristo, sujeto con unas varetas de hierro, que costó 22 reales. APNAV COF. VIG 1º. 8v-13v.



## Hotel Residencial San Roque



### Cuidados:

Personal cualificado que proporciona un trato humano y personalizado. Cuidamos a nuestros residentes con el respeto y esmero que se merecen, garantizando su bienestar y con el compromiso de prestar una atención de calidad.



### Alimentación:

Según indicación médica. Disponemos de varias dietas: para hipertensos, diabéticos, bajas en calorías, trituradas y semiblandas. Cuatro comidas diarias: Desayuno-Comida-Merienda-Cena. Refrigerio a media mañana, tarde y noche.



### Servicios espirituales



### Terapias físicas y ocupacionales



### Seguridad

- Sistema de llamadas de emergencia.
- Protección contra incendios.
- Personal 24 horas.



### Atención médica y de enfermería profesional



Habitaciones individuales con baño propio y patio exterior



¡Encuentranos!  
RESERVAS: 925-05.66.56  
Ctra. Candeleda Nº 100  
Navalcán (Toledo)

- ★ TERRAZA DE VERANO
- ★ GASTRONOMÍA A LA CARTA
- ★ RACIONES/BOCATAS/HAMBURGUESAS
- ★ MENÚ DIARIO

BAUTIZOS/COMUNIONES



Asador Cervecería La Dehesa



# BAR PISCINA

TERRAZA DE VERANO. AMPLIO APARCAMIENTO  
RACIONES/BOCATAS/HAMBURGUESAS  
Carretera Candeleda, 63 • Navalcán - TOLEDO  
Tel. 925 05 66 56

*lll* Disponemos de Servicio de estancias diurnas

- Centro Acreditado para Plazas Concertadas con la Junta de Comunidades de Castilla La Mancha
- Estancias permanentes y temporales
- Plazas temporales subvencionadas para recuperaciones
- Periodos vacacionales y de descanso familiar

Cámara Certificada



Empresa certificada  
Límite de gestión

ISO 9001

*Para información, sin compromiso*



*Programa de actividades durante todo el año*



*Nos ubicamos en*

*Ctra. Candelada N 100. Navalcán, Toledo.*  
*Tfno. 925.77.89.90 - 925.59.93.75*

*www.residencialsanroque.com / info@residencialsanroque.com*

## EL DESGUACE DE CONFIANZA



Venta de repuestos y piezas usadas y nuevas



Compramos vehículos de desguace, industriales, tractores, cosechadoras y gestionamos su baja en tráfico.



Ctra. N-502, Km. 111,500  
Tfn y fax: 925 822 872  
45600 Talavera de la Reina  
Desguacejarama@hotmail.com  
Centro Autorizado CMVFM 038



Tfn. Grúa 24 horas: 615 353 380 81



Venta de vehículos de particulares revisados por nuestros mecánicos

# Taller Mecánico NAVALAUTO

**C/ FUENTENUEVA, nº 15  
NAVALCÁN**

**TFNO: 925 70 00 72 – 670 71 53 15**

## Bar Salamanca

Antiquísimo local con más de 100 años de historia.

Situado en el corazón de Navalcán.

Aporta la mejor marcha de la noche navalqueña.

Donde se pueden degustar las mejores tapas y bocadillos de lomo con auténtica bebida a los mejores precios

*Ven, te esperamos...*

# CD "CAÑISTAS DE NAVALCAN"

te invita a:

## XIX edición de la Escuela de PESCA A LA INGLESA

L@s nacid@s entre 2007 y 2013



**ORGANIZA: CD "CAÑISTAS DE NAVALCAN"**

**COLABORA: AYUNTAMIENTO DE NAVALCAN**

dentro del programa de actividades de  
la semana cultural 2021



**Día 4/08/2020**

**HORARIO**

**09:30** Presentación de Monitores y alumnos  
Sitio: Tienda-DEPORTES NAVALCAN  
**09:45** Comienza la Jornada  
Lugar: Pantano de Navalcan,  
Zona CMNO RECTO  
**12:15** Final de Jornada

**Día 5/08/2020**

**HORARIO**

**09:30** Comienza la Jornada  
**10:00** Aprendiendo a pescar con  
UN GRAN CAMPEON  
Lugar: Pantano de Navalcan,  
Zona CMNO RECTO  
**12:15** Final de Jornada

**Día 6/08/2020**

**HORARIO**

**09:00** Comienza la Jornada  
**09:45 CONCURSO FINAL DE LA ESCUELA. CON PREMIOS DONADOS POR CD CAÑISTAS NAVALCAN Y DEPORTES NAVALCAN.**  
**12:15** Final Concurso y Escuela. Entrega de Diplomas y recuerdos

**Inscripciones: en DEPORTES NAVALCAN hasta las 09:00 del día 04/08/2021.**

todos los inscriptos que  
asistan a las tres jornadas  
establecidas tendran un  
Diploma y un recuerdo.

**1º CLASIF: PREMIO ESPECIAL**

**2º CLASIF: Material Pesca**

**3º CLASIF: Material Pesca**

**Los participantes deberán llevar sus utiles de pesca  
Y CUMPLIR LAS RECOMENDACIONES DADAS RESPECTO AL COVID-19**

## XXIII TROFEO SAN ROQUE 2021 CONCURSO DE PESCA SENIOR



**ORGANIZA: AYUNTAMIENTO DE NAVALCAN**

**COLABORA: CD "CAÑISTAS DE NAVALCAN"**

Modalidad de pesca: una caña, un solo anzuelo, veleta plomeada y cebo libre.

La organización no se responsabiliza ni antes, ni durante, ni después del concurso. CONCURSO SOCIAL 2021

**DIA: 8 de Agosto de 2021**

**LUGAR: Pantano de Navalcan**

**HORARIO**

**06:45** CONCENTRACION Y SORTEO

**08:00** Señal de comienzo de pesca

**12:45** Fin de concurso y entrega

**PREMIOS:**

AL PRIMERO, SEGUNDO Y PIEZA MAYOR

**DONADOS por el:**

**AYUNTAMIENTO DE NAVALCAN**



Junta de Comendados de  
Castilla-La Mancha

**Inscripciones: en DEPORTES NAVALCAN hasta las 17:00 del día 07/08/2021**

## XXIII TROFEO SAN ROQUE 2021 CONCURSO DE PESCA. Mujeres y Niñ@s\* (Los nacidos entre 2007 y 2013)



**ORGANIZA: AYUNTAMIENTO DE NAVALCAN**

**COLABORA: CD "CAÑISTAS DE NAVALCAN"**

Modalidad de pesca: una caña, un solo anzuelo, veleta plomeada y cebo libre.

La organización no se responsabiliza ni antes, ni durante, ni después del concurso. CONCURSO SOCIAL 2021

**DIA: 07 de Agosto de 2021**

**LUGAR: Pantano de Navalcan**

**HORARIO**

**08:00** Concentración -DEPORTES NAVALCAN

**08:30** Sorteo de los premios (cebo de pesca)

**09:25** Señal de comienzo de pesca

**09:30** Señal de comienzo de pesca

**12:15** Fin de concurso y entrega

**PREMIOS por categoría:**

AL PRIMERO Y SEGUNDO Y PIEZA MAYOR

**DONADOS por el:**

**AYUNTAMIENTO DE NAVALCAN**



Junta de Comendados de  
Castilla-La Mancha

**Inscripciones: en DEPORTES NAVALCAN hasta las 08:00 del día 7/08/2021**

[Http://www.navalcan.com/cdecn\\_navalcan/](http://www.navalcan.com/cdecn_navalcan/)

E\_MAIL: [cdecn.navalcan@gmail.com](mailto:cdecn.navalcan@gmail.com)

# FARMACIA

*Lda. M.<sup>a</sup> Dolores Pita da Veiga y Corral*



M.<sup>a</sup> Isabel de la Torre, 27  
45610 NAVALCÁN (Toledo)  
Tel. 925 700 035



Tratamientos de aguas  
Mantenimiento ETAP y EDAR  
Prevención de Legionella  
Producto químico  
Osmosis inversa  
Descalcificación  
Desferrización  
Hidráulica  
Grupos de bombeo  
Equipos de dosificación  
Riegos por aspersión  
Piscinas  
Construcción y equipos  
Accesorios  
Electrólisis  
Limpiafondos automáticos  
Iluminación  
Mantenimiento piscinas  
Climatización  
Cubiertas

C/ Cosme Gómez Tejada de los Reyes, Nº 9  
Polígono Injertillo  
45600 Talavera de la Reina, (Toledo)  
Telf. / Fax 925 80 41 38- 925 80 07 87  
Web: [www.sintal.com](http://www.sintal.com)  
[www.piscinas-talavera.com](http://www.piscinas-talavera.com)  
E-mail: [sintal@piscinastalavera.com](mailto:sintal@piscinastalavera.com)  
[comercial@sintal.com](mailto:comercial@sintal.com)



*Hamburguesas, Bocadillos y Raciones*

**Crta. Talavera, 39 · Tel. 925 700 240 · Navalcán**

# FERRETERÍA PEÑA

PLAZA ESPAÑA, 9  
45610 NAVALCÁN  
(Toledo)  
Tel. 609 178 399



# A MI PUEBLO NAVALCÁN

Cuando salí de mi pueblo llorando me despedía  
atrás quedaba mi casa, mi familia y mis amigos  
veinte años de recuerdos en aquel pueblo vividos.

A Francia fui a emigrar, un país desconocido  
buscando un futuro mejor, pero nada es seguro  
solo tengo de equipaje, la ilusión y mi destino.

En aquellos años fuimos muchos los que tuvimos que emigrar  
el trabajo sobraba, y las ganas también de trabajar,  
pero como todo emigrante el mayor deseo es ganar dinero.

Y volver a casa pero eso siempre se hace difícil,  
pasando años, pasa tu vida y todo lo que presenta,  
formar una familia, el regreso siempre se queda para después.

Así es la vida del emigrante, que les voy a contar  
el que tuvo que emigrar, bien sabe de lo que hablo  
el que tuvo la suerte de no emigrar, que le puede importar  
las lágrimas que en el extranjero se pueden derramar.

Han pasado muchos años, que de mi pueblo salí  
pero puedo asegurar que el nunca ha salido de mi.

Hasta siempre en mi corazón.

**Milagros Gómez Sobrino**

# AQUEL AÑO QUE VIVIMOS

Marzo de dos mil veinte  
el día 14 no se olvidará  
con un estado de alarma  
nos mandaron encerrar.

Los médicos trabajaron y  
las fuerzas de seguridad  
España les aplaudimos  
por su buena voluntad.

La gente que sin remedio  
salió para trabajar  
siempre con ese miedo  
de poderse contagiar.

No olvidar a Cruz Roja  
a rastreadores y demás  
que han estado pendientes  
por lo que pudiera pasar.

Mucho menos olvidaremos  
a los que no están aquí  
pues tuvieron que marcharse  
sin podernos despedir.

Maldita sea esta pandemia  
desaparece Covid  
ya has hecho bastante daño  
y nos has hecho sufrir.

**Rocío Portela**

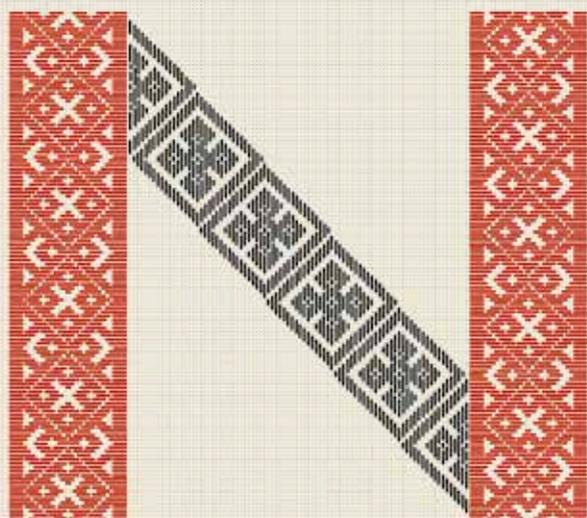


# EL GARAJE

- **Bautizos**
- **Comuniones**
- **Comidas**
- **Cenas**
- **Hamburguesas**
- **Platos combinados**
- **Bocadillos**



**CRTA. Talavera, 21  
45610 - NAVALCÁN  
Móvil: 600 49 39 92**



**NAVALCÁN**

*donde el bordado es arte*



**FONTANERÍA - CALEFACCIÓN - DESATASCOS  
AIRE ACONDICIONADO - HOGARES CALEFACTABLES  
ESTUFAS DE LEÑA Y PELLETS  
SUELO RADIANTE REFRESCANTE  
PLATO DE DUCHA DE PIZARRA  
PISCINAS DE POLIÉSTER**

**Bellota**

**TEL. 605 03 10 28**



**Supermercados  
COVIRAN**

**Supermercados  
COVIRAN**

**Supermercados  
COVIRAN**

**Especialistas en productos frescos  
Carnicería - Frutería - Pescadería  
Gomtaliment S.L.**

**Avenida Castilla La Mancha, 1 Calera y Chozas (Toledo)  
C/ Norias 4, Navalcán - Telf.: 925 84 42 54**



Avda. del Príncipe, 27  
Tel. 925 72 28 00  
Web: [www.cyme.es](http://www.cyme.es)  
E-mail: [cyme@cyme.es](mailto:cyme@cyme.es)  
TALAVERA DE LA REINA

**Asesoría de empresas**  
**Fiscal - Laboral**  
**Contabilidad**  
**Seguros generales**



Todo en pesca  
Cebo vivo  
Pienso para perros, gallinas, etc  
Alimentación



**Deportes Navalcán**

Ctra. Talavera, 12, bajo - 45610 Navalcán  
Teléfono: 677 08 33 72



*Para ...*



## Desempleados

presentando Carnet de Identidad,  
Tarjeta de Desempleado sellada,  
y Titularidad del Vehículo



Ofertas válidas para vehículos de menos de 3.500 Kg.  
Desde el 01/01/2021 hasta el 31/12/2021.  
NO ACUMULABLES ENTRE ELLAS ni a otras Promociones

Para que puedan aplicarse cualquiera de las promociones,  
los documentos de acreditación, deben presentarse  
en el momento de la revisión y no en días posteriores.

## Las familias numerosas

presentando Carnet Familia Numerosa  
y Titularidad del Vehículo

## Los mayores de 65 años

presentando Carnet de Identidad  
y Titularidad del Vehículo



**DESCUENTOS  
APLICABLES SOBRE  
LA TASA DE INSPECCION**

VICENTE HESSE MONGE S.A  
Ctra.N-V.Km.113. Talavera de la Reina. Toledo. 925 80 19 90  
Lunes a Viernes de 8.00 a 13.30 y de 16.00 a 20.30. Sábados de 8.00 a 14.00



AYUNTAMIENTO DE NAVALCÁN

**NO MÁS  
VIOLENCIA  
CONTRA  
LAS MUJERES**



**016** ATENCIÓN A VÍCTIMAS DE MALOS TRATOS  
POR VIOLENCIA DE GÉNERO

# INFORMACIÓN MUNICIPAL

LAS INSCRIPCIONES A LAS DIVERSAS ACTIVIDADES SE REALIZARÁN EN EL CENTRO SOCIAL POLIVALENTE DE 11:00 A 13:00 HORAS, HASTA 48 HORAS ANTES DEL INICIO DE CADA ACTIVIDAD.

LOS SORTEOS DE LAS DIFERENTES ACTIVIDADES DEPORTIVAS, SE REALIZARÁN EL PRIMER DÍA DE CADA ACTIVIDAD EN EL HORARIO ESTABLECIDO.

A TODAS LAS ACTIVIDADES SERÁ OBLIGATORIO ASISTIR CON MASCARILLA Y CUMPLIR LAS MEDIDAS DE DISTANCIAMIENTO Y SEGURIDAD.

EN LAS ACTIVIDADES PROGRAMADAS EN LAS DIFERENTES PLAZAS LOS DÍAS 14 Y 15 NO ESTARÁN PERMITIDAS LAS AGLOMERACIONES, NI BAILAR, NI HACER BOTELLÓN.

EL AYUNTAMIENTO VALORARÁ LA REALIZACIÓN DE CADA ACTIVIDAD ANTES DEL INICIO DE LA MISMA, PUDIENDO SUSPENDERLA EN CASO NECESARIO.

TODO EL DINERO RECAUDADO SE DONARÁ A LA ASOCIACIÓN SÍNDROME DE DOWN DE TALAVERA DE LA REINA.

**PEDIMOS LA MÁXIMA COLABORACIÓN Y RESPONSABILIDAD POR PARTE DE TODOS LOS VECINOS Y VISITANTES.**

# NAVALCÁN

*te invita a soñar*



Garganta La Clara



Pantano de Navalcán



Vista de la Sierra de Gredos



AYUNTAMIENTO DE NAVALCÁN

MUCHO ÁNIMO  
NAVALQUEÑOS



¡¡¡SALDREMOS  
ADELANTE!!!